

Goa, 12th May, 1966

SERIES II No. 6

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acresce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Home Department

Notification

HD-21-1918/66

With a view to ensuring coordination of transport development plans with other development plans, Government after careful consideration of the recommendation made by the Transport Development Council in its fifth meeting held at Srinagar from 23rd to 25th July, 1964, is pleased to constitute a study Group consisting of the following officers:

1. Secretary, Industry and Labour Department — Chairman.
2. Secretary, Development Department — Member.
3. Director of Public Works Department, Panjim — Member.
4. Director of Industries, Panjim — Member.
5. Director of Transport — Convenor.

The Group shall go into the details of the programmes of each industry likely to be set up during the Fourth Plan period in Goa and submit its report on the requirements of vehicles for transport of goods for these industries, taking into consideration the amount of raw materials required for the industries, the manufactured goods that will be produced and its further distribution by road transport and such other factors which the Study Group might consider necessary. The Committee should submit its report to Government within three months from the date of the notification.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. V. Vaz, Under Secretary, Home Department.
Panjim, 30th April, 1966.

Office of the Custodian of Evacuee Property

Notification

CEP/GDD/JUDL/3 of 1965/B/66

In pursuance of Section 21 of the Goa, Daman and Diu Administration of Evacuee Property Act, 1964, I hereby

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Departamento do Interior

Despacho

HD-21-1918/66

Com o fim de assegurar a coordenação dos planos de fomento relativos a transportes com outros planos de fomento, o Governo, depois de considerar cuidadosamente a recomendação feita pelo Conselho do Fomento de Transportes, na sua quinta reunião realizada em Srinagar, de 23 a 25 de Julho de 1964, nomeia um grupo de estudo composto dos seguintes funcionários:

1. Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho — Presidente.
2. Secretário do Departamento de Fomento — Vogal.
3. Director das Obras Públicas, Pangim — Vogal.
4. Director das Indústrias, Pangim — Vogal.
5. Director dos Transportes — Convocador.

O grupo entrará nos pormenores do programa de cada indústria cuja instalação seja provável durante o período do Quarto Plano em Goa, e submeterá o seu relatório sobre as necessidades de veículos para o transporte de mercadorias para essas indústrias tomando em consideração o quantitativo das matérias primas necessárias às indústrias, os produtos manufacturados que serão produzidos e a sua ulterior distribuição por transporte terrestre, e outros tais factores que o grupo de estudo, considere necessários. A comissão deve submeter o seu relatório ao Governo dentro de três meses a contar da data do despacho.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

A. V. Vaz, Subsecretário do Departamento do Interior.
Pangim, 30 de Abril de 1966.

Repartição do Gestor da Propriedade dos Evacuados

Despacho

CEP/GDD/JUDL/3 de 1965/B/66

Em virtude da norma 21.º de «Goa, Daman and Diu Administration of Evacuee Property Act, 1964», declaro a proprie-

declare the properties, in the Schedule hereto, belonging to the Evacuee Mrs. Maria Lucia Thelma Secco e Pinto, to be evacuee property which have vested to the Custodian as such.

SCHEDULE

- 1) A plot at Calangute Bardez.
- 2) 24 shares of Tata Iron Steel Co. Ltd.
- 3) 10 Shares of Rallis India Ltd.
- 4) A share in coconut plot with house at Candolim Bardez known as «Pedantoi Palmer», «Parlantoi» and «Pedentoi Talmal», registered at Conservatória Bardez under Nos. 3134 and 5655; and 5384 and 12071 respectively.
- 5) A share in the rice field at Candolim, Bardez named «Contem» registered at Bardez Conservatória under No. 5384.
- 6) A share in the coconut plantation at Candolim, Bardez known as «Vitola-Madda» registered at Bardez Conservatória under No. 10426.
- 7) A share in the house-hold goods.

K. C. Swami, Assistant Custodian of Evacuee Property.

Panjim, 5th May, 1966.

dade descrita no quadro anexo, pertencente à evacuada, Sr.ª Maria Lúcia Thelma Secco e Pinto, considerada como propriedade evacuada e como tal depositada com o Gestor.

QUADRO

- 1) Terreno situado em Calangute, Bardês.
- 2) 24 acções de «Tata Iron Steel Co. Ltd.».
- 3) 10 acções de «Rallis India Ltd.».
- 4) Uma acção de coqueiral com casa situada em Calangute, Bardês, conhecida como «Pedantoi Palmer», «Parlantoi» e «Pedentoi Talmal», registada na Conservatória de Bardês, sob os n.º 3134 e 5655; e 5384 e 12071 respectivamente.
- 5) Uma acção da várzea em Candolim, Bardês, denominada «Contem» registada na Conservatória de Bardês, sob o n.º 5384.
- 6) Uma acção de coqueiral em Candolim, Bardês, conhecida como «Vitola-Madda», registada na Conservatória de Bardês, sob o n.º 10426.
- 7) «A share in the house-hold goods».

K. C. Swami, Gestor adjunto da Propriedade dos Evacuados.

Pangim, 5 de Maio de 1966.

Finance Department

Notification

FD/F.III/2-35/part/3906/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 42 of the Goa, Daman and Diu Excise Duty Act, 1964, the Government is hereby pleased to exempt the import of denatured spirit, rectified spirits, and absolute alcohol by the Defence Services and their units and departments in the Union Territory of Goa, Daman and Diu, from the payment of the countervailing duty of excise, if any, leviable thereon as well as the permit fee prescribed for the issue of import licence for the aforesaid articles.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 4th May, 1966.

Departamento das Finanças

Despacho

FD/F.III/2-35/part/3906/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea(1) do artigo 42.º de «Goa, Daman and Diu Excise Duty Act, 1964», o Governo isenta a importação do espírito desnaturalizado, «rectified spirits» e álcool absoluto pelo «Defence Services» e suas unidades e departamentos no território da União de Goa, Damão e Dio, do pagamento da taxa de compensação de excise, se alguma, exigível a esse respeito como também taxa de licença prescrita para passar a guia de importação sobre os ditos artigos.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 4 de Maio de 1966.

Law Department

Order

LD/N/20/66

In exercise of the powers conferred by Section 13 of the Code of Criminal Procedure, as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri G. V. Torney, a Magistrate of the First Class in the Goa District, as Sub-Divisional Magistrate of the Goa South Sub-Division.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 30th April, 1966.

Departamento de Justiça

Portaria

LD/N/20/66

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 13.º do Código de Processo Penal, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia o Sr. G. V. Torney, Magistrado de 1.ª classe do distrito de Goa, Magistrado Sub-divisional da Sub-divisão do sul de Goa.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 30 de Abril de 1966.

Notification

L.D./N/21/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 12 of the Code of Criminal Procedure 1898, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri M.

Portaria

L.D./N/21/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 12.º do Código de Processo Penal de 1898, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia o Sr. M. B. Patel,

B. Patel, Assistant Civil Administrator, Diu as a Judicial Magistrate First Class, Diu and invest him with all the powers of a Magistrate of the same class under schedule IV of the said Code during the absence of Shri Antonio Blasio de Souza.

And further in exercise of the powers conferred by section 357 of the said Code Shri M. B. Patel is hereby authorised to take down evidence in the English language.

This order shall be ceased to be in force when Shri Antonio Blasio de Souza resumes his duties.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.

Panjim, 7th May, 1966.

Notification

LD/N/19/66

In exercise of the powers conferred by Section 13 of the Code of Criminal Procedure, as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby delegates to the District Magistrate of Goa the powers of the State Government under the said section.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 30th April, 1966.

Notification

L.D./RT/11/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 401 of the Code of Criminal Procedure, 1898 as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu and of all other powers enabling him in that behalf, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby suspends the punishment of «Imposto de Justiça» on the following persons who were convicted and sentenced to pay the said «Imposto de Justiça».

Sr. No.	Case no.	Name of person
1	19407/63	Loximona Velipo.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.

Panjim, 6th May, 1966.

◆◆◆
Industries and Labour Department

Order

ILD/HS/2195/64

Read: Government order no. ILD/HS/2195/64 dated 25/4/66.

Shri V. N. Chandramouli, Assistant Accounts Officer in the Bambolim Project of Goa Medical College is hereby transferred and posted as Assistant Accounts Officer in the Directorate of Health Services, Panjim against the post created vide Government order cited above with immediate effect.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 26th April, 1966.

Administrador Civil Assistente de Dio, Magistrado Judicial de 1.^a classe de Dio e delega todos os poderes do Magistrado da mesma classe, ao abrigo da cláusula IV do dito código, durante a ausência do Sr. António Blásio de Sousa.

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 357.^o do dito código o Sr. M. B. Patel, é autorizado também a receber depoimentos em inglês.

Esta portaria cessará de ter efeito quando o Sr. António Blásio de Sousa, re-assumir as suas funções.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Kant Desai, Subsecretário.

Pangim, 7 de Maio de 1966.

Portaria

LD/N/19/66

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 13.^o do Código de Processo Penal, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, delega no Magistrado Distrital de Goa, os poderes do «State Government» ao abrigo do dito artigo.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 30 de Abril de 1966.

Portaria

L.D./RT/11/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 401.^o do Código de Processo Penal, de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, e das demais faculdades que lhe são conferidas para o mesmo fim, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, suspende a pena do imposto de justiça a que foi condenado o indivíduo a seguir mencionado.

N. ^o de série	N. ^o de processo	Nome
1	19407/63	Loximona Velipo.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Kant Desai, Subsecretário.

Pangim, 6 de Maio de 1966.

◆◆◆
Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

ILD/HS/2195/64

Ref: Portaria do Governo n.^o ILD/HS/2195/64, de 25 de Abril de 1966.

O Sr. V. N. Chandramouli, contabilista assistente do Serviço relacionado com o Projecto de Bambolim da Faculdade de Medicina de Goa, é transferido e colocado como contabilista assistente da Direcção dos Serviços de Saúde, Pangim, no lugar criado por portaria do Governo acima citada com efeito imediato.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 26 de Abril de 1966.

Notification
I&L/1480/66/1160

Notification no. 7-PG(3)/66 dated the 30th March, 1966 issued by the Ministry of Transport and Aviation Department of Transport, Shipping and Tourism, Government of India, New Delhi, is hereby republished for the general information.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 22nd April, 1966.

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF TRANSPORT AND AVIATION
Department of Transport, Shipping and Tourism
(Transport Wing)

New Delhi, the 30th March, 1966

Notification
Ports

G. S. R.—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 3 of the Major Port Trusts Act, 1963 (38 of 1963), the Central Government hereby constitutes, with effect from the 1st April, 1966, a Board of Trustees in respect of the Port of Mormugao (to be called the Board of Trustees of the Port of Mormugao), consisting of the following Trustees, namely:—

Chairman

Shri E. H. Simoes.

Trustees

1. Collector of Customs and Central Excise, Goa (representing the Customs Department).

2. Divisional Superintendent, Hubli (representing the Indian Railways).
3. Naval Officer-in-Charge, Goa (representing the Defence Services).
4. The Officer-in-Charge, Mercantile Marine Department, Mormugao (representing Mercantile Marine Department).
5. The Secretary to the Government of Goa, Daman and Diu, Industries and Labour Department, Panjim (representing the State Government).
6. The President, Mormugao Municipality, Vasco da Gama representing the Mormugao Municipality).
7. The Regional Manager, the Minerals and Metals Trading Corporation, Goa (representing Minerals and Metals Trading Corporation of India Ltd.).
8. Shri H. M. Desai (representing the Indian National Steamship Owners' Association).
9. Shri Jamnadas Madhavji Tanna (representing the All India Sailing Vessels Industries Association).
10. Shri V. D. Chowgule (representing the Goa Mineral Ore Exporters' Association).
11. Shri M. S. Talaulicar (representing the Goa Mining Association).
12. Shri Hirralal M. Rayathatha (representing the Goa Chamber of Commerce and Industry—for general trade).
13. Shri Joe D'Souza (representing the Goa Chamber of Commerce and Industry—for shipping).
14. Shri D. V. Potdar (representing the Maharatta Chamber of Commerce and Industries, Poona).
15. Shri M. Jagannadha Rao (representing the Andhra Chamber of Commerce, Secunderabad).

[7-PG(3)/66]

V. V. SUBRAMANYAM

Under Secretary to the Government of India